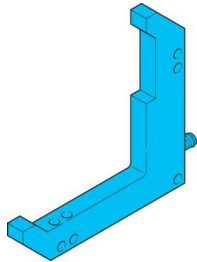


OGLL 081 G3-T3

Laser-Winkellichtschränke
Laser angled light barrier
Fourche optique laser angulaire



di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

211049



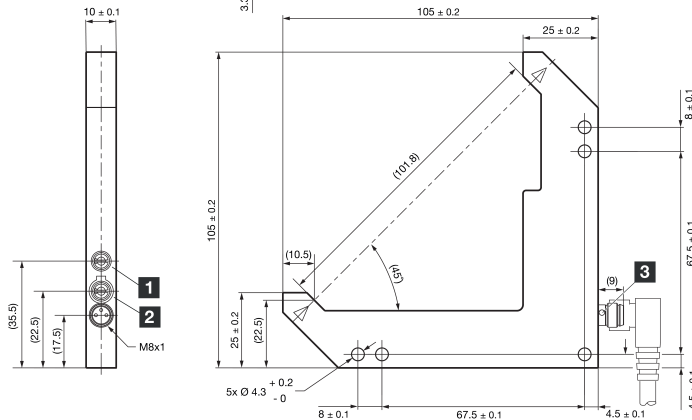
Stand 14.02.24, Änderungen vorbehalten
As of 02/14/24, subject to change
État 14.02.24, sous réserve de modifications

Funktion / Function / Fonction



UL LISTED
IND. CONT. EQ.
29W7

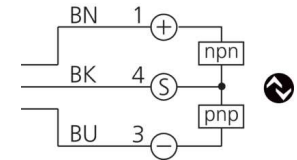
Enclosure Type 6 Supply Class 2
NFPA 79 Applications only. For ad-
apters providing field wiring me-
ans refer to product information or
customer support.



1) Potentiometer / Potentiometer / Potentiomètre
2) NO/NC / NO/ NC / NO/NC

3) LED / LED / LED

mm



BK : schwarz / black / noir
BN : braun / brown / marron BU : blau / blue / bleu

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Funktionsprinzip	Operating principle	Principe de fonctionnement	Optisch / Optical / Optique
Sendelichtquelle	Transmitter light source	Source lumineuse émetteur	Laser
Lichtfarbe	Light color	Couleur de lumière	Rot / 655 nm / red / 655 nm / Rouge / 655 nm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	10 ... 30 V DC
Leerlaufstrom (max.)	No-load current (max.)	Courant de marche à vide (max.)	30 mA
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	(Gegentakt), 100 mA, NO/NC / (Push-pull), 100 mA, NO/NC / (Push-pull), 100 mA, NO/NC
Schnittstelle	Interface	Interface	IO-Link
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionne- ment	-25 ... +60 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 67

Sicherheitshinweise



Laserklasse 1 Produkt
IEC 60825-1:2007
Entspricht 21 CFR, Part 1040.10
mit Ausnahme der Abweichungen gemäß Laser Notice
No. 50, Juni 2007



Laserklasse 1
Sicherheitshinweis
Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zur Aus-
setzung schädlicher Laserstrahlung führen. Unfallver-
hütungsvorschriften und Laserklasse beachten. Diese
Geräte sind nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen,
insbesondere bei denen die Sicherheit von Personen
von der Gerätefunktion abhängig ist. Der Einsatz der
Geräte muss durch Fachpersonal erfolgen.

Safety instructions



Laserklasse 1 Produkt
IEC 60825-1:2007
Is equivalent to 21 CFR, Part 1040.10
With exception of modification according to Laser Noti-
ce No. 50, June 2007



Class 1 Laser
Safety instructions
Inproper use may result in hazardous radiation expo-
sure. Pay attention to accident prevention rules and la-
ser class. The instruments are not to be used for safety
applications, in particular applications in which safety
of persons depends on proper operation of the instru-
ments. These instruments shall exclusively be used by
qualified personnel.

Consignes de sécurité



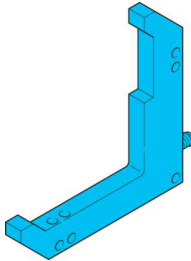
Laserklasse 1 Produkt
IEC 60825-1:2007
Conforme à la réglementation 21 CFR, Part 1040.10
À l'exception des modifications de la notice Laser No.
50, Juin 2007



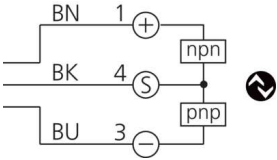
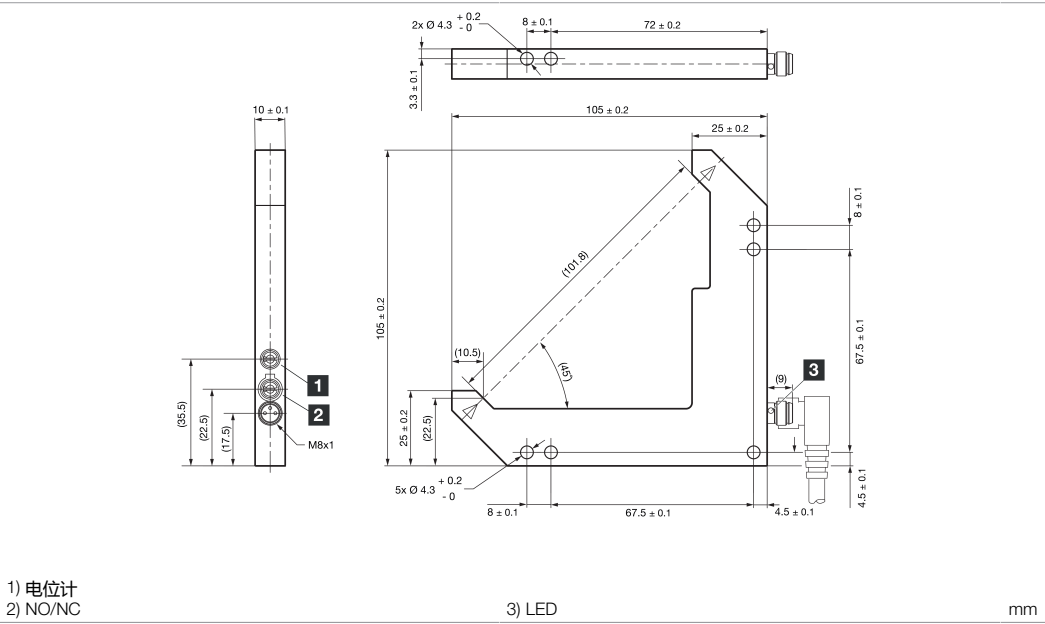
Classe laser 1
Instructions de sécurité
Une utilisation inadaptée peut engendrer une exposition
dangereuse aux radiations. Respecter les instructions
de sécurité et les classes des lasers. La mise en œuvre
de ces appareils doit être effectuée par du personnel
qualifié. Ils ne doivent pas être utilisés pour des app-
lications dans lesquelles la sécurité des personnes dé-
pend du bon fonctionnement du matériel.

OGLL 081 G3-T3

激光角型光电开关



di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com



BK : 黑色
BN : 棕色
BU : 蓝色

技术数据

工作原理

发射光源

光色

工作电压

空载电流 (最大)

开关输出端

接口

工作环境温度

防护等级

+20°C, 24 V DC

光学

激光

红色 / 655 nm

10 ... 30 V DC

30 mA

(推挽式), 100 mA, NO/NC

IO-Link

-25 ... +60 °C

IP 67

版本 24.02.14, 保留变更权

功能



Enclosure Type 6 Supply Class 2
NFPA 79 Applications only. For ad-
apters providing field wiring me-
ans refer to product information or
customer support.



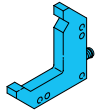
安全提示



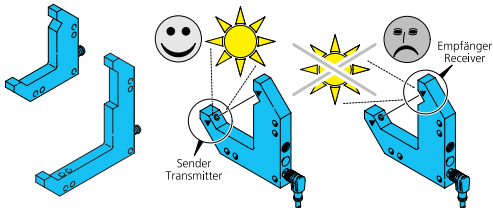
Laserklasse 1 Produkt
IEC 60825-1:2007
符合 21 CFR, 1040.10 部分
根据 “激光通告第 50 号, 2007 年 6 月” 的偏差例外



激光等级 1
安全提示
不按规定使用会导致暴露在有害的激光辐射中。遵守
事故预防条例和激光等级。此类设备不允许用于安全
应用, 尤其是那些人身安全取决于设备功能的应用。
只能由专业人士使用设备。



		Sensormodus:											
		Standard (Angaben typ.)			Hochauflösend (Angaben typ.)			Power (Angaben typ.)			Speed (Angaben typ.)		
		Auflösung (mm) Resolution (mm) Résolution (mm)	Reproduzierbarkeit (mm) Reproducibility (mm) Reproductibilité (mm)	Schallfrequenz (Hz) Sound frequency (Hz) Fréquence du son (Hz)	Auflösung (mm) Resolution (mm) Résolution (mm)	Reproduzierbarkeit (mm) Reproducibility (mm) Reproductibilité (mm)	Schallfrequenz (Hz) Sound frequency (Hz) Fréquence du son (Hz)	Auflösung (mm) Resolution (mm) Résolution (mm)	Reproduzierbarkeit (mm) Reproducibility (mm) Reproductibilité (mm)	Schallfrequenz (Hz) Sound frequency (Hz) Fréquence du son (Hz)	Auflösung (mm) Resolution (mm) Résolution (mm)	Reproduzierbarkeit (mm) Reproducibility (mm) Reproductibilité (mm)	Schallfrequenz (Hz) Sound frequency (Hz) Fréquence du son (Hz)
OGL...		(Werkseinstellung / Factory setting)											
OGL 050 G3-T3		0,3	0,02	5.000	0,2	0,02	1.500	1,0	0,02	250	0,3	0,02	8.000
OGL 051 G3-T3		0,3	0,02	5.000	0,2	0,02	1.500	1,0	0,02	250	0,3	0,02	8.000
OGL 080 G3-T3		0,3	0,02	5.000	0,2	0,02	1.500	1,0	0,02	250	0,3	0,02	8.000
OGL 081 G3-T3		0,3	0,02	5.000	0,2	0,02	1.500	1,0	0,02	250	0,3	0,02	8.000
OGL 120 G3-T3		0,5	0,03	5.000	0,4	0,03	1.500	1,5	0,03	250	0,5	0,03	8.000
OGL 121 G3-T3		0,5	0,03	5.000	0,4	0,03	1.500	1,5	0,03	250	0,5	0,03	8.000
OGLL...		(Werkseinstellung / Factory setting)											
OGLL 051 G3-T3		0,05	0,01	5.000	0,04	0,01	2.000	0,15	0,015	1.000	0,05	0,015	10.000
OGLL 081 G3-T3		0,05	0,01	5.000	0,03	0,01	2.000	0,15	0,015	1.000	0,05	0,015	10.000
OGLL 121 G3-T3		0,1	0,01	5.000	0,05	0,01	2.000	0,15	0,015	1.000	0,1	0,015	10.000
OGLP...								(Werkseinstellung / Factory setting)					
OGLP 050 G3-T3		0,3	0,02	5.000	0,2	0,02	1.500	2,0	0,03	200	0,3	0,02	8.000
OGLP 080 G3-T3		0,3	0,02	5.000	0,2	0,02	1.500	2,0	0,03	200	0,5	0,02	8.000
OGLP 120 G3-T3		0,5	0,02	5.000	0,4	0,02	1.500	2,0	0,03	200	0,5	0,02	8.000



Winkellichtschanke

Fremdlicht:

Starkes Fremdlicht im Erfassungsbereich des Empfängers vermeiden.
Die Strahlrichtung von Sender zu Empfänger ist auf den Gehäuseschenkeln mit Pfeilen markiert.

Angled Light Barrier

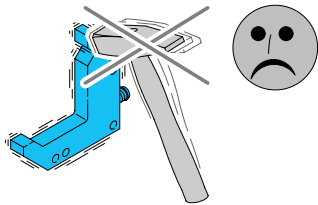
Ambient light:

Avoid strong ambient shining into the detection range of the receiver.
The beam direction from transmitter to receiver is marked with arrows on the housing forks.

Fourche optique angulaire

Lumière ambiante :

Éviter les lumières intenses dans le champ du récepteur.
La direction du faisceau est indiquée avec une flèche sur le boîtier.



Mechanische Belastungen:

Der Sensor ist gegen mechanische Belastungen z.B. Stöße und Schläge zu schützen.

Der Sensor darf in beliebiger Einbaulage montiert werden, hierbei ist eine erschütterungsfreie und schwingungsdämpfende Montage zu beachten.

Die Winkellichtschanke ist so anzubringen, dass das zu erfassende Objekt die Gabelöffnung frei passieren kann.

Alle gerätespezifischen Angaben zu Anschluss und Betrieb sind zu beachten.

Mechanical loads:

The sensor has to be protected against mechanical stress for example shocks and impacts.

The sensor can be mounted in any position, however a vibration-free or vibration-dampening assembly must be observed.

Attach the angled light barrier in such a way that the fork opening can be passed freely by the measured object.

Please consider all device-specific details covering connection and operation.

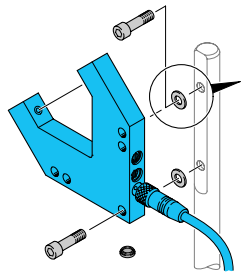
Charges mécaniques :

Le capteur doit être protégé contre les chocs et impacts.

Le capteur peut être monté dans toutes les positions, toutefois, le montage devra se faire sans vibrations.

Fixer la fourche de façon que l'objet passe librement dans l'ouverture.

Vérifier les détails techniques concernant le raccordement et le fonctionnement du produit.



Montage:

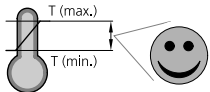
Bei Montage zwei Scheiben zwischen Sensor und Sensorhalter einsetzen.

Mounting:

During assembly two washers need to be placed between sensor and mounting bracket.

Le montage:

Lors du montage, placez deux rondelles entre le capteur et le porte-capteur.



Temperaturbereich:

Der Betrieb außerhalb dem angegebenen Temperaturbereich ist nicht zulässig.

Temperature range:

Operation outside the specified temperature range is not allowed.

Plage de température :

Le fonctionnement en dehors de la plage définie n'est pas autorisé.

	Position der Bedienelemente siehe Maßzeichnung, Seite 1	Location of controls see drawings, page 1	Emplacements des réglages voir dessin page 1
	Objekt im Erfassungsbereich positionieren	Place e object in the detection area	Placer un objet dans la zone de détection
	Empfindlichkeitseinstellung: Potentiometer auf Linksanschlag: Höchste Empfindlichkeit Potentiometer auf Rechtsanschlag: Höchste Funktionsreserve Die höchste Empfindlichkeit wird im Sensormodus „High Resolution“ erzielt	Sensitivity adjustment: Potentiometer turned to left: Highest sensitivity Potentiometer turned to right: Highest functional reserve The hightst sensitivity will be achieved in sensor mode high resolution.	Réglage de la sensibilité : Potentiomètre tourné vers la gauche: La plus haute sensibilité Potentiomètre tourné à droite: La plus haute réserve fonctionnelle La sensibilité la plus élevée sera atteinte en haute résolution en mode capteur.
	Schaltfunktion wählen - Schwarze Schutzkappe abnehmen - Schaltfunktion NO/NC wählen Den Schalter für die Ausgangsfunktion immer auf Links- oder Rechtsanschlag bringen. Zwischenstellungen führen zu undefinierten Ausgangszuständen. - Schwarze Schutzkappe aufstecken	Select switching function - Remove the black protective cap -Select switching function NO/NC Always set the output function switch to the left or right stud. Intermediate positions lead to undefined output states. - Attach the black protective cap	Sélection du mode de fonctionnement - Enlever le capuchon noir de protection -Sélection du mode de fonctionnement NO ou NC Toujours régler la position du potentiomètre en butée à droite ou à gauche. Les positions intermédiaires conduisent à des états de sorties indéfinis - Mettre le capuchon de protection noir
	Pflegehinweis: Die optischen Scheiben sind mit einem weichen, staubfreien Tuch zu reinigen.	Care instructions: The optical plate should be cleaned with a soft, lint-free cloth.	Précautions : Le nettoyage de l'optique devra se faire avec un chiffon doux non pelucheux.